

**ORVOSOK**

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.  
Röntgen specialista, sebész  
és nőgyógyász

Rendelő 507 McArthur Bldg.  
Lakás 138 Harrow Street.  
WINNIPEG, MAN.  
Telefon 23.915. Telefon 43.909

**HA BETEG**  
az orvoshoz menjen legelőször  
**A RECEPTELT JOJÓN**  
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-  
tárba, ahol azonnal és lelkileg  
meretesen ki lesz szolgáiba.

**KELLY DRUG CO. Ltd**  
1794 Hamilton Str.  
REGINA, Sask.  
Telefon: 4032.  
Irhat magyarul is.

**Dr. H. HERSHFIELD**  
orvos és sebész  
Ultravioleta és Röntgensugár-kezelés  
575 Main St és Alexander Ave sarkán  
WINNIPEG, Man.

Rendelő telefon: .....26 600  
Lakás telefon: .....51 162  
MAGYARUL BESZÉLUNK!

**Ha** bármilyen orvosságra van  
szüksége, küldje rendelését  
vagy jöjjön személyesen Kana-  
da egyetlen magyar gyógyszer-  
tárba.

**MASSIG'S DRUGSTORE**  
1609—11th Ave. REGINA, Sask.

**Dr. J. E. WILKINSON**  
a magyarok fogorvosa  
**520 Telger Building**  
A 15-centes Store felett  
EDMONTON, ALTA.

**Magneto Service  
Station Limited**  
Motorok, generátorok, gépek,  
mágnesek, sebességmérők, bate-  
riák stb. nagy választékban.  
2047 Broad Str. REGINA, Sask.  
Magyar tolmács alkalmazva

SZEM, ORR, FUL és GÉGE BETEGEK bizalommal fordulhatnak

**Dr. SAUCIER**  
szakorvoshoz, ki párisi tanulmányutjáról most tért vissza és a Stephen-  
son Blockban (225-2nd Ave. South) SASKATOONBAN rendelőt nyitott.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni,  
vagy PÉNZT akar küldeni hozzá-  
tartozóinak forduljon bizalommal

**SIPOS GYÖRGY**  
Irodájához,  
**Melville, Sask.**  
ahol hatadéktalanul át fogják intéz-  
ni a dolgát. — BEVANDORLÁSI  
ENGEDÉLYEK, FARM-VÉTEL,  
MUNKAKÖZVETÍTÉS

Ha pénzt akar küldeni a  
világ bármely részébe,  
vegyen

**Canadian National  
Money Order  
Express**  
Pénze biztonságáért  
tökéletes jótállást vállalunk

Küldje be az ötven centet a  
Képes Nagy Naptárra!

**KEDVES HONFITARS!**  
A Kanadai Magyar Ujság min-  
den ügyes-bajos dolгодban se-  
git, tanácsot ad. Pártold sa-  
ját lapodat: a Kanadai Magyar  
Ujságot!

**A DONGÓ**  
az egyedüli magyar vicclap egész  
Amerikában. Huszonhét év óta  
KEMÉNY GYÖRGY szerkeszti a  
DONGÓT.

Előfizetés egy évre 3 dollár, fél-  
évre 1 dollár 50 cent, 4 hónapra pe-  
dig egy dollár.  
Aki egy évre előfizet a Dongóra és  
mellékel még 75 centet, az meg-  
kapja Kemény György híres köny-  
vét, a „VAS ANDRÁS”-t, melynek  
rendes ára 2 dollár.

**A DONGÓ CIME:**  
1060—25th. Street, Detroit, Mich.

ANGOL-MAGYAR tolmács: Ponto-  
san végez minden tolmácsolást. 15  
évi gyakorlat, mint h. törvényszéki  
v. tolmács. Család vagy testvér ho-  
zatalakor az engedélyt megszer-  
zem. — Biztosítsa magát baleset,  
vagy betegség esetére. \$30—\$100  
havonként. \$1000 fizetünk halál  
vagy bármely végtag csonkulása  
esetén. Bővebb felvilágosításért for-  
duljon Mrs. V. BODÓ-hoz 90 Ellen  
St. Winnipeg Man. Phone: 28305.

**HOLLAND  
AMERICA LINE**  
Magyarországból  
Kanadába

Közvetlen összeköttetés  
ROTTERDAM ÉS HALIFAX  
között a Holland Amerika Line  
nagy és kényelmes hajóin. A  
társaságnak irodái vannak Bu-  
dapestben, Prágában, Bécsben,  
Zágrábban, Bukarestben, Moszk-  
vában, Brémában, Hamburgban  
és Rotterdamban. Díjtalanul sze-  
rezzük meg bevándorlók részére  
a kanadai kormánytól a partra  
szállási engedélyt. További fel-  
világosítást kaphat bármely ügy-  
nkönkünkél. Levél-eli érdeklődé-  
sét küldje a címre:

**HOLLAND-AMERICA LINE**  
673 MAIN ST. REET  
WINNIPEG Man., Canada.

**Canadian Pacific Steamships**

**RAGADJA MEG A KEDVEZŐ  
ALKALMAT MOST!**

HOZASSA KI CSALÁDJÁT ÉS KÖZE-  
LI ROKONAIT OLCÓS ARU  
PREPAID HAJÓJEGGYEL

Készpénzzel elintézzük az utazással  
járó minden ügyes-bajos dolgot és ha-  
ladéktalanul megszerezük a szükséges  
iratokat a BEUTAZÁSI engedélyt,  
UTLEVELET, ha megváltja jegyét az  
őházába.

Bővebb felvilágosításért forduljon a  
legközelebbi C. P. R. ügynökséghez, vagy  
magyarul közvetlenül a címekre:

G. F. SCHMIDT  
372 Main Street,  
Winnipeg, Man.

D. I. LALKOW  
115 C. P. R. Bldg.  
Saskatoon, Sask.

W. C. CASEY, General Agent, 372 Main St. WINNIPEG, Man.  
PÉNZKÖLDES A VILÁG BARMELY RÉSZÉBE.  
Ha utazik, használjon C. P. R. Travellers Csekket.

Százal a műkedvelő fényképezőknek elküldik  
filmjelke hozzájuk képeket készíteni. Próbálja  
meg ön is, meg lesz elégedve. Egész Kanada  
területéről elvállaljuk és legjobb munkát  
garantálunk. Nagytiszta gondosan megcsinálva.  
— A magyarok fényképezési műintézte. —

**THE STAR PHOTO STUDIO**  
490 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

**KELETKANADAI IRODA**  
Vezető: SZABOLCS FERENC

Gyors és biztos pénztutalás. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. —  
— Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farnok  
és hazak adásvétele. Farnok a legjobb vidékeken, könnyű fizetés fel-  
tételével, bármily nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Minden-  
nemű biztosítás. — könyvek, újságok és hangfelvételek árusítása.  
Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:

**IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU**  
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

**Kish Andor boardingháza**  
magyarok találkozóhelye  
Olcso szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a  
tulajdonos

**FORT WILLIAM, Ont.**  
528 McLAUGHLAN ST.

**Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!**

A Stockholm, Sask. környéki magyarság szíves pártfogá-  
sát kéri

**BIRÓ PÉTER**  
borbélymester, kinek üzletében hűsítő italok, fagyalt, va-  
lamint a legújabb magyar gramofonlemez, magazinok  
jutányosan kaphatók.

**FIZESSEN ELŐ A KANADAI MAGYAR UJSÁGRA  
BIRÓ PÉTER-nél.**

STOCKHOLM, SASKATCHEWAN.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI RÉGI ÉS  
JÓHIRU CÉGONKHOZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE:  
UTLEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. AFFI-  
DAVIT beszerzése rokona és ismerőse részére. HAJÓJEGYEK eladása.  
PÉNZTUTALÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. ÉLET és TŰZ-  
BIZTOSÍTÁS. FARMVÉTEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGY-  
ZŐI okiratok kiállítása bármely nyelven. MEGHÁTALMAZÁSOK köz-  
jegyzői hitelesítése.

**SIMON és OBERHOFFNER**  
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA  
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS  
INGATLANFORGALMI ÉS HAJÓJEGY IRODAJA  
17 17.11th Ave. REGINA, Sask.

„TANULJON ANGOLUL”  
HA BOLDOGULNI AKAR!  
Most **EGY DOLLAR**  
előrevaló beklődése  
mellett megrendelheti a legjobb  
tankönyvet elismert, híres \$2os  
„Angol-Magyar TANÍTÓT”  
50 leckével, melyből biztosan,  
és könnyen megtanulja.  
ISADORE BRAUN  
okl. tanító és közjegyző  
10210 Adams Ave. CLEVELAND  
Ohio U. S. A.

**SZARKA JÓZSEF**  
üzletében magyar pipa- és  
cigaretta dohány, papír kap-  
ható.

**A KANADAI MAGYAR UJSÁG**  
ügynöke előfizetéseket, hirde-  
téseket, keresztetéseket fel-  
vesz a lap számára.  
MAGYAR OTTHON SZALLODA  
406—A Ave. South  
Lakás: 609—13 Str.  
LETHBRIDGE, ALTA.

**WINDISCH JÓZSEF**  
Hajójegyek és telepítési irodája.  
SASKATOON, Sask. P. O. Box 1630  
628 „H” Ave. South

CSALÁDJÁNAK, TESTVÉREINEK  
ÉS ISMERŐSEINEK beutazási en-  
gedélyt megszerzem, hajójegyét  
itt megveheti.  
PÉNZKÖLDES nagyon jutányos á-  
ron bárhol.  
THE CROWN LIFE INSURANCE  
COMPANY főképviseletje.  
Szívven adok felvilágosítást tel-  
jesen felszerelt és felszerelés nél-  
küli farmokról.  
„PANNONIA”  
WESTERN CANADA COLONIZA-  
TION SOCIETY  
saskatooni irodájának vezetője.

**UJ BEVÁNDORLÓK!**  
Csak úgy fog boldogulni az új hazá-  
ban, ha az alanti könyvekből ren-  
del. A rendelés összege bélyege-  
kben is beküldhető.

NYITRAY Nyelvtan ..... \$1.00  
GREEN Nyelvmester ..... \$2.00  
BRAUN Nyelvtan ..... \$1.25  
GREEN Szótár ..... \$1.50

megrendelhető:  
PANNONIA WESTERN CANADA  
COLONIZATION SOCIETY  
296½ Main Str., WINNIPEG, Man.

**MEGJÖTTEK!!**  
AZ UJ GRAMOFON LEMEZEKI  
ORIASI VALASZTEKI  
KERJEN AZONNAL RESZLETES  
ARJEGYZEKETI  
PANNONIA WESTERN CANADA  
COLONIZATION SOCIETY  
296½ Main Str., WINNIPEG, Man.

**Magyar Otthon**  
FORT WILLIAMBANI  
MAGYAR KONYHAI — TISZTA  
SZOBÁKI — BILLIARD TEREM!  
Szíves pártfogást kérnek:  
FISTROVICY — BARANYAI  
740 Simpson Street  
FORT WILLIAM, Ont.

**MINDEN**  
esetben keresse meg SZAKÁCS  
GÁBOR Irodáját, ki a C.P.R. CO.  
képviselője és a CANADIAN PACI-  
FIC EXPRESS pénzüldője.

**ÜGYE**  
akár pénzt küld, akár rokonát a-  
karja kiboztatni, a

**LEGBIZTOSABBAN**  
lessz elintézve. Ha általa vessz vagy  
adja el farmját, Szakács Gábor Iro-  
dájának megbízható munkája által

**SIKERÜL**  
Box 30. Telefon 23  
KIPLING, Sask.

ELŐFIZETŐINKET KERJÜK, HOGY  
mindennemű címváltozásnál előző cí-  
müket is  
TUDATNI SZIVESKEDJENEK.

**Minden olvasónk saját  
érdeke is, ha csak a  
lapunkban hirdető  
cégeknél eszközli  
bevásárlásait**

1. **Előnyök:** 2.

A legtöbb cégnek  
érdekesnek találja  
részleteit, tehát el-  
csúszkán vásárol-  
hatnak, amivel a  
jól érut, ha mi-  
REANK HÍVAT-  
KOZIK I

Azon cégeket tá-  
mogatja, amelyek  
előszörben a KA-  
NADAI MAGYAR  
UJSÁGBAN hir-  
detnek, amivel a  
pénzt azonnal és  
hirdetésüket a  
redményesség te-  
szik.

Megegyeztek a nyolc órai határidőben.  
Tehát mind a kettőt egymásután!  
— A spadassin örült, táncolt jó kedvében; egymásután  
mind a kettő, két lövésre két madarat.  
Ujra csengettek szobája ajtaján.  
Miklós báró nyitott be hozzá.  
— Fráter! — kezdé, nem is üdvözölve Dabronit — azt  
tudod jól, hogy te egy alávaló fickó vagy s én csak azt bánom  
nagyon, hogy még eddig ki nem vertelek innen. Ma aztán be-  
telt a mértéked és én azt mondom, hogy ne tovább! — Te meg  
vagy bolondulva saját bálmatodban s azt hiszed, hogy az em-  
berek félnek tőled, azért, hogy utálnak. Ezt a hitedet egy kissé  
meg kell már ingatni. Ha te neked tetszik a gyilkos szerepe, én  
nekem meg tetszik a bakóé s ha te az ésszel vívott tanácskozá-  
sokba mindig a kardodat veted, illő, hogy akadjon valaki, aki  
egyszer már azt a hátadhoz verje. Remélem, hogy ahova hívlak  
ott leszesz.

— Avec plaisir — sietett mondani a spadassin, neki az  
gyönyörűség volt.

— Korán hajnalban.

— Csak ezt nem tehetem. Hat óraker találkám van és  
nyolckor ismét.

Miklós haragosan dobbantott lábával.

— Ördög vigyen el. Nem tart az olyan soká. Hat és  
nyolc között még két óra idő van, hétkor vagy eljössz vagy itt  
várlak a kapudban s erővel viszlek el magammal.

— Oly sürgetős?

— Igen, oly sürgetős. Mert ha hosszú időt adok, meg ta-  
lálja tudni a főlovászmester s megakadályozza a találkozást. Ne  
kem sietés kell.

— Kitél tudná meg? — szólt Dabroni — nekem nincs ö-  
reg anyám ...

Sehol sem találkozhatni vele, mert ő nem keresi a léha  
társaságokat, csak választottjával jó össze. De van nyilvános  
élete: a zöld asztalnál mégis rá lehet találni. Jön az alkalom, mi-  
dőn egy fontos kérdés megvitatásánál elhagyják az alsó tábla  
főnemesi tagjai székeiket, hogy a felső táblánál foglaljanak he-  
lyet. Ide Dabroninak is bejárása van. Születése által neki is ju-  
tott egy szék az ország legfelsőbb törvényhozóinak zöld asztala-  
lánál. Itt nem kérdik tőle: van-e esze, hivatása, szilárd jelme-  
még azt sem kérdik: tud-e magyarul? elég, hogy cimere van.

Ez éppen szép alkalom most: a karzatokon a legdiszesebb  
nép. Mindkét párt hősei remekelnek eszes, lelkesítő szónokla-  
tokban: a hallgatók éljenzése szaporítja a hatást.

A véletlen úgy hozta, hogy Szentirmay után Zoltán irat-  
ta fel magát a szónokok közé. Dabroni sietett az elnökhöz, utá-  
nok iratni nevét.

Azt sem tudta jóformán, mi lesz a megvitatandó tárgy,  
azt pedig éppen nem, hogy a megelőző két férfi mit fog beszélni?  
de hogy ő mit felel nekik, arra már előre készen volt, fel is je-  
gyezte magának egy széles üllés papírra s az egész ülés folyamata alatt  
u meg újra átolvasta azt, hogy minden szót a szerint mond-  
jon.

Midőn Zoltán helyét visszafoglálá, midőn az éljenzés le-  
csillapult, felállt a bajvivó s gunyos arcát Zoltánra szegezve,  
bozza intézte szavait.

— Minő különös az, hogy az előttem szólt két ur szaval  
rendesen úgy összehanganak egymással, mintha különösen  
megegyeztek volna benne. En nem kutatom, mi gyöngéd öss-  
szeköttetés csatolja egymáshoz a két urat a magánéletben? De  
bárki előtt is méltán feltűnhetik azon fiul ragaszkodás, mely-  
lyel Kárpáthy ur eszméjára a némes grófot követi ...

Mit beszélt, mit nem beszélt még aztán Dabroni? azt hal-  
lani sem lehetett többé a rátámadt zajtól, csak azt látta minden  
Jókai: Kárpáthy Zoltán III. kötet.